

I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EG) Nr. 711/2006 DES RATES

vom 20. März 2006

über die Durchführung des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika gemäß Artikel XXIV Absatz 6 und Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994 über die Änderung der Zugeständnisse in den Listen der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik im Zuge des Beitritts dieser Staaten zur Europäischen Union und zur Änderung und Ergänzung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 133,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ wurden eine Nomenklatur für Waren (nachstehend „Kombinierte Nomenklatur“ genannt) und die vertragsmäßigen Zollsätze des Gemeinsamen Zolltarifs festgelegt.
- (2) Mit dem Beschluss 2006/333/EG vom 20. März 2006 über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika gemäß Artikel XXIV Absatz 6 und Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994 über die Änderung der Zugeständnisse in den Listen der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik im Zuge des Beitritts dieser Staaten zur Europäischen Union ⁽²⁾ genehmigte der Rat das vorgenannte Abkommen im Namen der Gemeinschaft, um so die gemäß Artikel XXIV Absatz 6 des GATT 1994 eingeleiteten Verhandlungen abzuschließen.

- (3) Die Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 sollte daher entsprechend geändert und ergänzt werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 wird wie folgt geändert:

- a) In Teil II — Zolltarife — werden die Zollsätze entsprechend dem Anhang der vorliegenden Verordnung, Buchstabe a, geändert.
- b) In Teil III Abschnitt III Anhang 7 — WTO-Zollkontingente, die von den zuständigen Behörden der Gemeinschaft zu eröffnen sind — werden entsprechend dem Anhang der vorliegenden Verordnung, Buchstabe b, die Zölle geändert und die Mengen nach Maßgabe desselben Buchstabens ergänzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1. Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 486/2006 (ABl. L 88 vom 25.3.2006, S. 1).

⁽²⁾ Siehe Seite 13 dieses Amtsblatts.

Artikel 1 Buchstabe b gilt ab sechs Wochen nach dem Tag der Veröffentlichung dieser Verordnung.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 20. März 2006.

Im Namen des Rates

Die Präsidentin

U. PLASSNIK

ANHANG

Unbeschadet der Auslegungsregeln für die Kombinierte Nomenklatur gilt die Bezeichnung der Waren nur als Hinweis, wobei für die in diesem Anhang aufgeführten Zugeständnisse der Wortlaut der bei Annahme dieser Verordnung gültigen KN-Codes maßgeblich ist. Bei KN-Codes mit dem Zusatz „ex“ ist der KN-Code zusammen mit der dazugehörigen Warenbezeichnung ausschlaggebend.

a) In Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87, Teil II — Zolltarife — gelten folgende Zollsätze:

KN-Code	Warenbezeichnung	Zollsatz
Zolltarifposition 0304 20 58	Gefrorene Fischfilets von Seehechten	Gebundener Zollsatz von 6,1 %
Zolltarifposition 0304 20 85	Gefrorene Fischfilets vom Pazifischen Pollack	Gebundener Zollsatz von 14,2 %
Zolltarifposition 0304 90 05	Surimi	Gebundener Zollsatz von 14,2 %
Zolltarifposition 2106 10 80	Eiweißkonzentrate	Aufhebung des Wertzolls von 9 %
Zolltarifposition 3920 91 00	Polyvinylbutyral	Gebundener Zollsatz von 6,1 %
Zolltarifposition 7609 00 00	Rohrformstücke, Rohrverschlussstücke und Rohrverbindungsstücke aus Aluminium	Gebundener Zollsatz von 5,9 %
Zolltarifposition 8102 96 00	Draht aus Molybdän	Gebundener Zollsatz von 6,1 %

b) Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87, Teil III, Abschnitt III, Anhang 7 — WTO-Zollkontingente, die von den zuständigen Behörden der Gemeinschaft zu eröffnen sind — erhält folgende Fassung:

KN-Code	Warenbezeichnung	Sonstige Bedingungen
Zolltarifpositionen 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79	Rinder, lebend, Stiere, Kühe und Färsen, nicht zum Schlachten bestimmt, der Höhenrassen Simmentaler Fleckvieh, Schwyzer und Freiburger	Anpassung des EG-Zollkontingents (erga omnes) auf 711 Stück zu einem Kontingenzollsatz von 4 %
Zolltarifpositionen 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69	Rinder, lebend, Kühe und Färsen, nicht zum Schlachten bestimmt, der Höhenrassen: Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Simmentaler Fleckvieh und Pinzgauer	Anpassung des EG-Zollkontingents (erga omnes) auf 710 Stück zu einem Kontingenzollsatz von 6 %
Zolltarifpositionen 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49	Rinder, lebend, mit einem Gewicht von 300 kg oder weniger, zum Mästen	Anpassung des EG-Zollkontingents (erga omnes) auf 24 070 Stück zu einem Kontingenzollsatz von 16 % + 582 EUR/t
Zolltarifpositionen 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90	Lebende Schafe, andere als reinrassige Zuchttiere	Anpassung des EG-Zollkontingents (erga omnes) auf 5 676 Stück zu einem Kontingenzollsatz von 10 %
Zolltarifpositionen 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91	Fleisch von Rindern, gefroren; Vorderviertel, zusammen oder getrennt; Fleisch ohne Knochen und genießbare Schlachtnebenerzeugnisse von Rindern, gefroren; Zwerchfellpfeiler (Nierenzapfen) und Saumfleisch. Das eingeführte Fleisch ist für die Weiterverarbeitung bestimmt.	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 4 003 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen ex 0203 19 55 und ex 0203 29 55	Schinken und Kotelettstränge, gefroren, ohne Knochen	Eröffnung eines landesspezifischen Zollkontingents (für die USA) in Höhe von 4 722 t zu einem Kontingenzollsatz von 250 EUR/t

KN-Code	Warenbezeichnung	Sonstige Bedingungen
Zolltarifpositionen ex 0203 19 55, ex 0203 29 55	Schinken und Kotelettstränge, gefroren, ohne Knochen	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 1 265 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen 0203 11 10, 0203 21 10	Ganze oder halbe Tierkörper, von Hausschweinen, frisch, gekühlt oder gefroren	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 67 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59	Teile von Hausschweinen, frisch, gekühlt oder gefroren, mit oder ohne Knochen, ausgenommen Filets/Lungenbraten, einzeln aufgemacht	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 35 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen und Kontingentzollsätze (siehe Fußnote (1))	Geflügel	Eröffnung eines landesspezifischen Zollkontingents (für die USA) in Höhe von 16 665 t
Zolltarifpositionen 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90	Fleisch und genießbare Schlachtnieberzeugnisse von Hühnern, frisch, gekühlt oder gefroren;	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 49 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60	Teile von Hühnern, frisch, gekühlt oder gefroren;	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 4 070 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen 0207 14 10	Teile von Geflügel	Aufstockung des EG-Zollkontingents um 1 605 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 795 EUR/Tonne
Zolltarifpositionen 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70	Fleisch von Truthühnern, frisch, gekühlt oder gefroren	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 201 t (erga omnes)

KN-Code	Warenbezeichnung	Sonstige Bedingungen
Zolltarifpositionen 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80	Teile von Truthühnern, gefroren	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 2 485 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen ex 0406 10 20, ex 0406 10 80	Pizza-Käse	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 60 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen ex 0406 30 10, 0406 90 13	Emmentaler	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 38 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen ex 0406 30 10, 0406 90 15	Gruyzerzer, Sbrinz	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 213 t (erga omnes)
Zolltarifposition 0406 90 01	Käse für die Verarbeitung	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 7 t (erga omnes)
Zolltarifposition 0406 90 21	Cheddar	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 5 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen ex 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99	Frischkäse	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 25 t (erga omnes)
Zolltarifposition ex 0701 90 51	Frühkartoffeln, frisch oder gekühlt	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 295 t (erga omnes)
Zolltarifposition 0702 00 00	Tomaten	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 472 t (erga omnes) zu einem Kontingenzollsatz von 12 %
Zolltarifposition 0706 10 00	Karotten und Speisemöhren, Speiserüben	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 44 t (erga omnes)
Zolltarifposition ex 0707 00 05	Gurken	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 34 t (erga omnes)

KN-Code	Warenbezeichnung	Sonstige Bedingungen
Zolltarifposition 1001 90 99	Weichweizen	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 6 787 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 12 EUR/t
Zolltarifposition 1003 00	Gerste	Aufstockung des EG-Zollkontingents um 6 215 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 16 EUR/t
Zolltarifpositionen 1005 10 90, 1005 90 00	Mais	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 242 074 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 0 %
Zolltarifposition 1006 10	Rohreis (Paddy-Reis)	Umgesetzt mit der Verordnung (EG) Nr. 683/2006
Zolltarifposition 1006 20	Geschälter Reis	Umgesetzt mit der Verordnung (EG) Nr. 683/2006
Zolltarifposition 1006 30	Halbgeschliffener oder vollständig geschliffener Reis	Umgesetzt mit der Verordnung (EG) Nr. 683/2006
Zolltarifposition 1006 40	Bruchreis	Umgesetzt mit der Verordnung (EG) Nr. 683/2006
Zolltarifpositionen 1601 00 91, 1601 00 99	Rohwürste, nicht gekocht	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 2 t (erga omnes)
Zolltarifpositionen 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50	haltbar gemachtes Fleisch von Hausschweinen	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 61 t (erga omnes)
Zolltarifposition 1701 11 10	Rohrzucker, roh	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 1 413 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 98 EUR/t
Zolltarifposition 1702 50 00	Fructose	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 1 253 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 20 %
Zolltarifposition 1806	Schokolade	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 107 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 43 %
Zolltarifpositionen 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20	Lebensmittelzubereitungen aus Getreide	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 191 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 33 %
Zolltarifposition 1902; ausgenommen 1902 20 10 und 1902 20 30	Teigwaren	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 532 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 11 %
Zolltarifposition (siehe Fußnote ⁽²⁾)	Haltbar gemachte Ananasfrüchte, Zitrusfrüchte, Birnen, Aprikosen/Marillen, Kirschen, Pfirsiche und Erdbeeren	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 2 838 t (erga omnes) zu einem Kontingentzollsatz von 20 %. Es gelten die derzeitigen vertragsmäßigen Zollsätze der EG.

KN-Code	Warenbezeichnung	Sonstige Bedingungen
Zolltarifpositionen 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29	Fruchtsäfte	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 7 044 t (erga omnes) zu einem Kontingenzollsatz von 20 %
Zolltarifpositionen 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90	Traubensaft	Aufstockung der im Rahmen des EG-Zollkontingents zugewiesenen Menge um 29 t (erga omnes)
Zolltarifposition 2106 90 98	Lebensmittelzubereitungen	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 921 t (erga omnes) zu einem Kontingenzollsatz von 18 %
Zolltarifposition 2303 10 11	Maiskleber	Eröffnung eines landesspezifischen Zollkontingents (für die USA) in Höhe von 10 000 t zu einem Kontingenzollsatz von 16 %
Zolltarifpositionen 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70	Hunde- und Katzenfutter	Eröffnung eines Zollkontingents in Höhe von 2 058 t (erga omnes) zu einem Kontingenzollsatz von 7 %

(¹) 0207 11 10 (131 EUR/t)	0207 11 30 (149 EUR/t)	0207 11 90 (162 EUR/t)	0207 12 10 (149 EUR/t)
0207 12 90 (162 EUR/t)	0207 13 10 (512 EUR/t)	0207 13 20 (179 EUR/t)	0207 13 30 (134 EUR/t)
0207 13 40 (93 EUR/t)	0207 13 50 (301 EUR/t)	0207 13 60 (231 EUR/t)	0207 13 70 (504 EUR/t)
0207 14 10 (795 EUR/t)	0207 14 20 (179 EUR/t)	0207 14 30 (134 EUR/t)	0207 14 40 (93 EUR/t)
0207 14 50 (0 %)	0207 14 60 (231 EUR/t)	0207 14 70 (0 %)	0207 24 10 (170 EUR/t)
0207 24 90 (186 EUR/t)	0207 25 10 (170 EUR/t)	0207 25 90 (186 EUR/t)	0207 26 10 (425 EUR/t)
0207 26 20 (205 EUR/t)	0207 26 30 (134 EUR/t)	0207 26 40 (93 EUR/t)	0207 26 50 (339 EUR/t)
0207 26 60 (127 EUR/t)	0207 26 70 (230 EUR/t)	0207 26 80 (415 EUR/t)	0207 27 10 (0 %)
0207 27 20 (0 %)	0207 27 30 (134 EUR/t)	0207 27 40 (93 EUR/t)	0207 27 50 (339 EUR/t)
0207 27 60 (127 EUR/t)	0207 27 70 (230 EUR/t)	0207 27 80 (0 %)	
(²) 2008 20 11: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/net	2008 20 19: 25,6	2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/net	
2008 20 39: 25,6	2008 20 71: 20,8	2008 30 11: 25,6	
2008 30 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	2008 30 31: 24	2008 30 39: 25,6	
2008 30 79: 20,8	2008 40 11: 25,6	2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 40 21: 24	2008 40 29: 25,6	2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 40 39: 25,6	2008 50 11: 25,6	2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 50 31: 24	2008 50 39: 25,6	2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 50 59: 25,6	2008 50 71: 20,8	2008 60 11: 25,6	
2008 60 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	2008 60 31: 24	2008 60 39: 25,6	
2008 60 60: 20,8	2008 70 11: 25,6	2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 70 31: 24	2008 70 39: 25,6	2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 70 59: 25,6	2008 80 11: 25,6	2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 80 31: 24	2008 80 39: 25,6	2008 80 70: 20,8	